

HITACHI

MANUEL D'INSTALLATION ET D'UTILISATION DE LA TELECOMANDE FILAIRE HITACHI



Manuel d'installation et d'utilisation

Modèle

HCWA21NEWH

CONTENU

Mesures de sécurité.....	1
Installation de la télécommande filaire	3
Présentation de la télécommande filaire	8
Télécommande filaire.....	8
Écran LCD.....	9
Opération de base.....	10
Ensemble de fonctions.....	11
Mode Super.....	11
Mode Silencieux.....	11
Mode veille.....	11
Verrouillage Bouton	12
Ré-initialisation nettoyage filtre.....	12
Réglage de l'horloge.....	12
Minuterie unique ACTIVE / DESACTIVE.....	13
Minuterie quotidienne ACTIVE / DESACTIVE.....	13
Minuterie hebdomadaire	14
Entretien, dépannage et service après-vente.....	15

1. Avis Important

- Nous poursuivons une politique d'amélioration continue dans la conception et la performance de nos produits.
- Nous nous réservons le droit pour effectuer des changements sans préavis.
- Nous ne pouvons pas anticiper toutes les circonstances possibles pouvant impliquer un danger potentiel.
- Aucune partie de ce manuel ne peut être reproduite sans autorisation écrite.
- Les termes de signalisation (DANGER, ATTENTION et MISE EN GARDE) sont utilisés pour identifier les niveaux de gravité des dangers.
Les définitions pour identifier les niveaux de danger sont fournies ci-dessous avec leurs termes de signalisation respectifs.



DANGER

: Risques ou pratiques dangereuses qui PEUVENT causer des blessures sérieuses ou la mort.



ATTENTION

: Risques ou pratiques dangereuses qui PEUVENT causer des blessures sérieuses ou la mort.



MISE EN GARDE

: Risques ou pratiques dangereuses qui PEUVENT causer des blessures mineures, endommager l'appareil ou causer des dégâts matériels.

REMARQUE:

Informations utiles pour le fonctionnement et / ou l'entretien.

- L'installation et l'entretien doivent être réalisés par des professionnels.
- Si vous avez des questions, contactez votre distributeur ou revendeur.
- Ce manuel doit être considéré comme une partie intégrale de l'appareil de climatisation et doit y être joint.

2. Inspection du produit

- À la réception de ce produit, inspectez-le pour tout dommage lors de l'expédition.
Les réclamations pour dommages, apparents ou cachés, doivent être déposées immédiatement auprès de la société de transport maritime.
- Vérifiez si les accessoires sont tous inclus avec l'unité selon la liste des accessoires.
- Vérifiez le numéro de modèle et les accessoires pour vous assurer qu'ils sont corrects..
L'utilisation standard de l'unité serait présentée dans ce manuel.
Par conséquent, l'utilisation de l'unité par des méthodes autre que celles indiquées dans ce manuel n'est pas recommandée.
- Respectez les codes et règlements locaux lors de l'installation.
- Veuillez contacter votre agent local, le cas échéant.
Notre société décline toute responsabilité pour le changement de l'équipement sans le consentement écrit de notre société.

3. Astuces de sécurité



DANGER

- L'utilisateur ne doit pas installer l'appareil lui-même. Demandez à une entreprise autorisée de l'installer. Une installation incorrecte peut causer des risques d'incendie ou de choc électrique.
- Effectuez l'installation correctement en vous référant au manuel d'installation.
- Une installation incorrecte peut causer des blessures corporelles en cas d'incendie ou d'électrocution.
- Ne versez pas de l'eau sur l'appareil et ne le touchez pas avec des mains mouillées.
- Ces produits sont équipés de composants électriques, les éclaboussures d'eau peuvent provoquer de graves chocs électriques ou des court-circuits.
- Ne cherchez pas à toucher ou régler le dispositif de sécurité de l'appareil. Sinon, un accident grave peut survenir.

- Veuillez-vous assurer de couper l'alimentation principale avant d'ouvrir le panneau pour le dépannage.
- Veuillez utiliser un câble recommandé. Connectez-le fermement aux bornes de connexion en évitant le blindage.
N'appliquez pas de la tension sur les fils de ces composants. Sinon, cela pourrait provoquer de la chaleur ou un incendie, etc.
- Installez l'appareil sur une base qui peut supporter son poids. Sinon, cela pourrait causer des blessures si l'appareil tombe de sa base.
- Connectez avec l'alimentation électrique après l'installation et vérifiez les fuites électriques.



ATTENTION

- Évitez les endroits suivants pour l'installation où un mauvais fonctionnement de l'appareil est susceptible de se produire.
 - Des environnements huileux.
 - Des endroits d'où dérive un grand nombre de gaz sulfurés comme dans des printemps chauds.
 - Des lieux dans un environnement inflammable.
 - Lieux salés tels que en bordure de mer.
 - Les endroits où se trouvent des signaux électriques ou des flammes à haute température qui peuvent causer de la chaleur ou un incendie.
 - Un endroit où il y a de l'équipement de haute fréquence ou sans fil. Cela pourrait causer des interférences.
- Un endroit humide ou fréquemment inondé. Une fois que l'eau pénètre à l'intérieur de la télécommande, un choc électrique ou une défaillance des composants électroniques peut se reproduire.
- N'installez pas l'appareil ou ne connectez pas les fils avant de lire le manuel.
- Interdire l'utilisation des pulvérisateurs, tel que des pesticides, de la peinture, du gel pour les cheveux ou d'autres gaz toxiques à une distance à moins de 1 mètre de l'appareil.
- S'il existe des risques pour un ELB (fuite électrique) ou un problème de fusible risque de se produire, veuillez consulter le service d'assistance local.
Les travaux d'installation et de câblage doivent être effectués conformément au manuel.
- Sinon, un choc électrique ou un incendie peut se produire.
- Les travaux d'installation et de câblage doivent être effectués conformément au manuel.
- Sinon, un choc électrique ou un incendie peut se produire.
Ne roulez et ne placez pas un objet qui n'a aucun rapport avec l'appareil sur l'appareil. Protégez les fils, les pièces électriques, etc. des rats ou d'autres petits animaux. S'ils ne sont pas protégés, les rats peuvent ronger les parties non protégées et, au pire, un incendie se produira.
- Connectez fermement les fils. Une force excessive peut provoquer un court-circuit.
- Si la boîte électrique ou le fusible risque sauter, veuillez consulter le service d'assistance local.



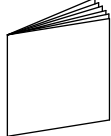




MISE EN GARDE

- Installez l'unité intérieure, l'unité extérieure, la télécommande filaire ou les câbles à au moins 3 mètres de la source de signal électrique à haute fréquence (par exemple un appareil médical).
- Ne pas piétiner les produits ni placer quoi que ce soit au-dessus.
- Choisissez un endroit comme décrit ci-dessous pour installer la télécommande filaire pour que le capteur de TEMP fonctionne normalement.
 - A. Un endroit où la température moyenne dans la pièce peut être détectée.
 - B. Un endroit qui n'est pas exposé à la lumière directe du soleil.
 - C. Évitez les endroits extrêmement chauds ou froids.
- Ne jouez pas avec la télécommande filaire.

HITACHI Installation de la télécommande filaire

Vérification des accessoires

Vérifiez si les accessoires suivants sont inclus avec l'unité avant l'installation:

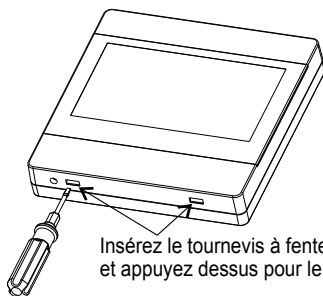
Manuel d'installation	Certification de qualité	Vis	Câble de contrôle	Borne de connexion
 (1pc)	 (1pc)	 (2 pcs)	 (2 pcs)	 (1pc)

Comment procéder avec l'installation

1. Sélection de l'emplacement d'installation.

Veuillez sélectionner un lieu d'installation en suivant les consignes de sécurité.

2. Retrait du capot supérieur du contrôleur filaire.



Insérez le tournevis à fente dans les poignées et appuyez dessus pour le retirer.

Remarque:

La carte de contrôle de la télécommande est placée sur le couvercle supérieur. Protégez-le contre les rayures lors du démontage et de l'installation!

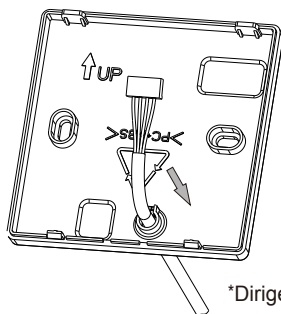
3. Retirez la bande isolante de la batterie.

Sinon, la télécommande filaire ne fonctionnera pas normalement après l'installation!

4. Câblage électrique.

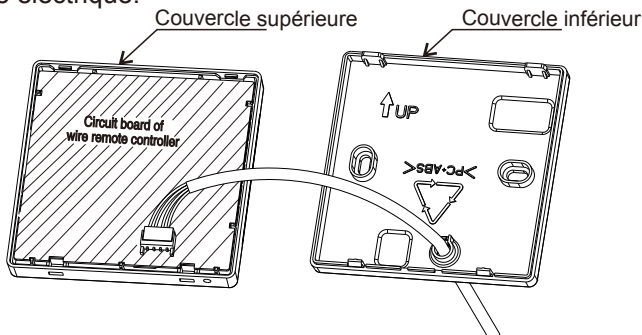
① Fil de sortie

Tirez l'un des câbles de contrôle attachés hors du couvercle inférieur du trou rond à l'arrière.

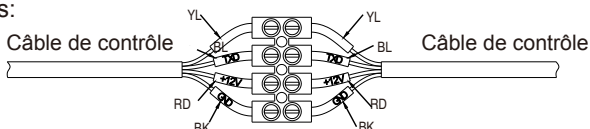


*Dirigez le fil vers la direction de la flèche!

② Câblage électrique.



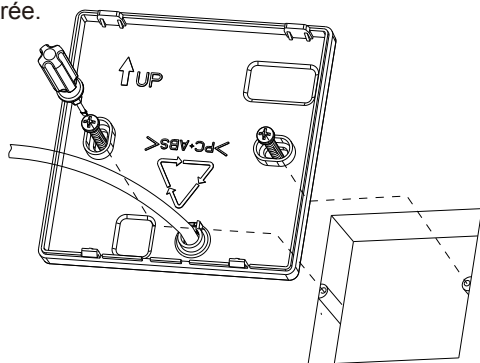
- A. Connectez le câble de contrôle avec la borne du couvercle supérieur comme indiqué sur la figure ci-dessus.
- B. Connectez l'autre câble de contrôle relié au tableau de contrôle de l'unité intérieure.
- C. Connectez les 2 câbles de contrôle avec la borne de connexion ci-jointe comme indiqué ci-dessous:



Fixez fermement le cordon de connexion après la connexion.

5. Fixer le couvercle inférieur.

Veuillez fixer le couvercle inférieur avec les vis fournies (2 pièces) sur le mur ou dans la boîte encastrée.




Paramètres personnalisés

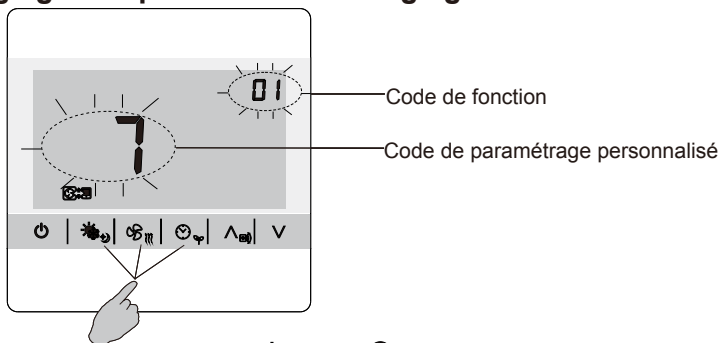
Les paramètres internes de la télécommande filaire peuvent être réglés avec les conditions d'utilisation réelles.







Le catalogue des paramètres de personnalisation est représenté comme suit:

HITACHI Installation de la télécommande filaire

Code de paramétrage personnalisé	Implication de l'affichage du code	Description	Remarques
3	Démarrage	Lorsque « boot (Démarrage) » clignote, appuyez sur «  » pour restaurer les réglages par défaut et sortir du menu de paramétrage.	
6	Réglage d'affichage de la température	0- Affichage de la température réglée 1-Afficher la température de l'environnement intérieur	Le réglage d'usine par défaut c'est 0
7	Réglage d'affichage de l'unité de mesure de température	0-Affichage en degré Celsius; 1-Affichage en degré Fahrenheit	
8	Réglage de refroidissement uniquement	0- Climatiseur de type pompe à chaleur; 1- Climatiseur uniquement pour refroidissement	
10	Réglage de la révision des limites de température	0-Non autorisé 1-Autorisé	
11	Réglage en fonction la température de l'environnement	0-Non autorisé 1-Autorisé	

Méthode de réglage des paramètres autoréglage



- 1 Appuyez et maintenez les boutons «  », «  » et «  » enfoncés pendant 5 secondes pour accéder au mode de paramétrage personnalisé et l'écran affichera le code et l'icône du paramètre à réglage automatique.
- 2 Appuyez sur le bouton «  » pour sélectionner le code du paramètre personnalisé et le code de la fonction s'affichera également sur l'écran LCD.
- 3 Appuyez sur le bouton «  » (plus) ou «  » (moins) pour sélectionner le code de fonction et appuyez sur le bouton « ALLUMER / ETEINT » pour confirmer le réglage.

Remarque:

L'unité quittera directement le mode de réglage personnalisé sans sauvegarder le réglage s'il n'y a pas d'opération dans les 30 secondes.

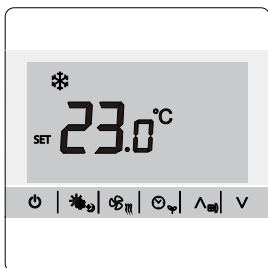
Paramétrage

L'affichage de la température ambiante de la télécommande et la température limite peuvent être modifiés si nécessaire.

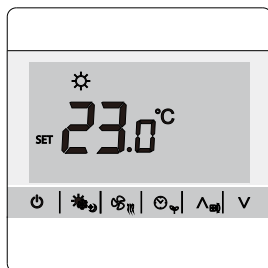
Avant de procéder au réglage, veuillez vérifier si ces paramètres peuvent être modifiés. Pour plus de détails, voir Paramètres d'autoréglage.

1. Réglage de la limite de température

La plage de réglage de la température par défaut est de (16-30) °C. Vous pouvez changer la plage de réglage si nécessaire. Par exemple, en mode de refroidissement, la plage de réglage de la température pourrait être changée à (23-30); °C en mode chauffage, il peut être changé à (16-23) °C. La limite de température n'est efficace que pour les modes de refroidissement et de chauffage.


















Réglage limite Temp. (mode refroidissement)



Réglage limite Temp. (mode chauffage)

Méthode de réglage:

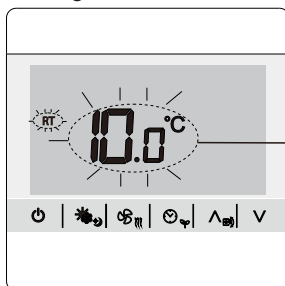
- 1 Appuyez en même temps sur les boutons «» et «» pendant 5secs pour entrer dans le mode de réglage des paramètres.
- 2 Appuyez sur «» ou «» jusqu'à ce que l'icône de réglage de temp. «», l'icône du mode de refroidissement «» et la temp. et toutes les valeurs clignoteront sur l'afficheur, appuyez sur «» pour entrer en mode de réglage de la limite de température de refroidissement.
- 3 Appuyez sur «» ou «» pour régler la température de refroidissement la plus basse.
- 4 Appuyez sur le bouton «» pour confirmer le réglage et entrer au réglage de la limite de température, l'icône de la temp. «» l'icône du mode de chauffage «» et la temp. toutes les valeurs seront affichées sur l'écran.
- 5 Appuyez sur le bouton «» ou «» pour régler la température de chauffage la plus haute.
- 6 Appuyez sur le bouton «» pour confirmer le réglage, enregistrer le réglage et sortir du menu.

Comment sortir du menu:

Appuyez sur le bouton «» pour quitter sans enregistrer les paramètres.

2. Correction de la température ambiante










Le réglage de la température ambiante est pour des cas particuliers (par ex. si la télécommande se trouve dans une zone différente de celle de la pièce): la télécommande filaire est réglée pour afficher la température ambiante, mais la température ambiante détectée est différente de la température ambiante réelle. Il est donc nécessaire de la corriger.



Valeur de correction de la température ambiante

Correction de la température ambiante

Méthode de réglage:

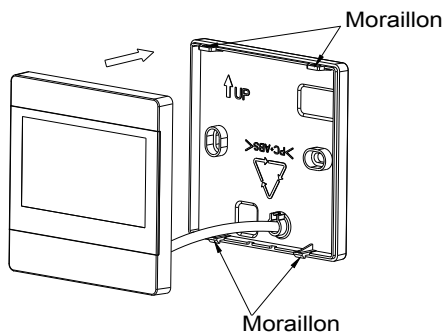
- 1 Appuyez en même temps sur les boutons «» et «» pendant 5secs pour entrer dans le mode de réglage des paramètres.
- 2 Appuyez sur «» ou «» jusqu'à l'icône de température ambiante «» et la valeur de la temp. Clignote sur l'écran, puis appuyez sur «» pour entrer en mode de correction de la température ambiante.
- 3 Appuyez sur «» ou «» pour ajuster la valeur de la température ambiante dans un décalage de ± 10 °C de la température actuelle.
- 4 Appuyez sur le bouton «» pour confirmer le réglage, enregistrer le réglage et sortir du menu.

Comment annuler:

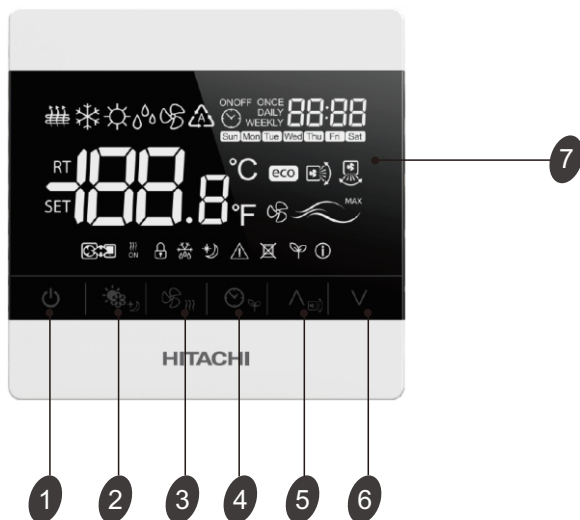
Appuyez sur le bouton « ⏻ » pour quitter le menu de réglage sans enregistrer. Toutes les valeurs seront affichées sur l'écran.

Ensemble du couvercle supérieur

Alignez le couvercle supérieur avec le morillon du couvercle inférieur de la télécommande, puis appuyez le couvercle supérieur sur le couvercle inférieur. Après l'installation, arrachez l'autocollant de protection fixé sur l'écran du contrôleur filaire.



Télécommande filaire



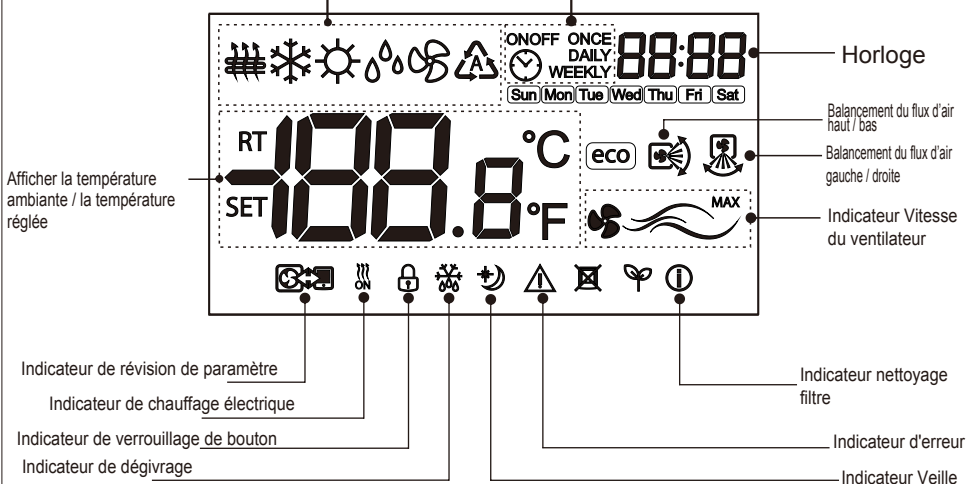
- 1** Bouton « Allumer/Eteint »
L'appareil sera démarré ou éteint en appuyant sur ce bouton.
- 2** BOUTON MODE
Appuyez sur ce bouton pour sélectionner le mode de fonctionnement.
- 3** BOUTON DU VENTILATEUR
Utilisé pour sélectionner la vitesse du ventilateur dans la séquence élevée-auto-basse- moyenne et élevée.
- 4** MINUTERIE/HORLOGE
Utilisé pour régler l'heure actuelle ou activer / désactiver la minuterie.
- 5** BOUTON DE RÉGLAGE HAUT
Utilisé pour augmenter les valeurs de réglage ou pour définir la direction du flux d'air.
- 6** BOUTON DE RÉGLAGE BAS
Utilisé pour réduire les valeurs de réglage.
- 7** ECRAN D'AFFICHAGE À CRISTAUX LIQUIDES (LCD)

Présentation de la télécommande filaire **HITACHI**

Écran LCD

Zone d'indication de mode, qui indique le mode de fonctionnement actuel

Réglage de la minuterie



Mode de fonctionnement

- Mode de refroidissement
- Mode de chauffage
- Mode sec
- Mode Ventilateur
- Mode Auto

Réglage Vitesse du ventilateur

- (clignotement) Vitesse auto du ventilateur
- Vitesse max. du ventilateur
- Vitesse élevée du ventilateur
- Vitesse moyenne du ventilateur
- Vitesse basse du ventilateur
- Vitesse très basse du ventilateur

Réglage de la minuterie

- ON**
 - Activer Minuterie
- OFF**
 - Désactiver Minuterie
- ONCE** Réglage de la minuterie valide une seule fois.
- DAILY** Réglage de la minuterie valide pour une journée.
- WEEKLY** Réglage de la minuterie valide pour une semaine.

Affichage de la température

Température ambiante.

RT **26.0**°C

°F Température en Fahrenheit

Réglage de la température

SET **26.0**°C

REMARQUE:


1. Les fonctions de chauffage et de chauffage électrique ne sont pas disponibles sur les modèles conçus uniquement pour refroidissement.
2. La direction de l'air, le nettoyage du filtre, le chauffage au sol, le nettoyage du filtre, le chauffage électrique, etc. ne sont disponibles que pour des modèles spécifiques. Pour plus de détails, reportez-vous au manuel d'utilisation.
3. Les paramètres personnalisés doivent être configurés par l'installateur ou une personne autorisée.

Cette télécommande filaire doit être utilisée avec le climatiseur, elle peut être utilisée pour le refroidissement, le chauffage, le séchage et le ventilateur, etc. Pour d'autres fonctions et réglages, se référer à l'opération spécifique dans ce manuel.

1. ALLUMER/ETEINT

Appuyez sur le bouton,  l'appareil s'allumera ou s'éteindra.





2. Réglage du mode

Appuyez sur le bouton  pour sélectionner le mode de fonctionnement. Chaque fois que vous appuyez sur le bouton MODE, le mode de fonctionnement change dans l'ordre suivant:



Remarque: Le mode AUTO n'est pas valide pour les modèles sans mode AUTO lors du réglage. Le mode CHAUFFAGE n'est pas valide pour les types uniquement pour refroidissement ou de climatiseurs interdits de chauffage.

3. Réglage de la température

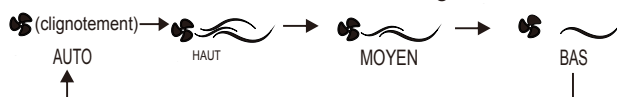
Appuyez sur  ou  pour entrer dans le mode de réglage de la température. Chaque fois le bouton  est appuyé, le réglage de la température augmente de 1 °C ; Chaque fois le bouton  est appuyé, le réglage de la température augmente de 1 °C ;

Plage de réglage de la température	
REFROIDISSEMENT, CHAUFFAGE, SEC, /	16°C~30°C
VENTILATEUR UNIQ.	Indisponible pour le réglage

- Remarque:**
1. Le mode chauffage n'est PAS disponible pour le climatiseur conçu uniquement pour refroidissement.
 2. La plage de réglage par défaut dépend de l'unité intérieure.
 3. La plage de réglage peut être modifiée par un personnel professionnel, et pour des opérations détaillées, veuillez contacter le service d'installation / le centre de service après-vente.
 4. Lorsque la température réglée atteint les limites supérieures ou inférieures, la température de réglage n'augmente et ne diminue pas.

4. Réglage Vitesse du ventilateur

Pendant le fonctionnement de l'appareil, appuyez sur le bouton  « pour régler la vitesse du ventilateur ». La vitesse du ventilateur changera dans l'ordre suivant:



Remarque: La vitesse du ventilateur AUTO n'est pas valide pour le mode « VENTILATEUR ». La vitesse du ventilateur AUTO est le réglage par défaut en mode SEC, désactivant le réglage.

5. Réglage d'oscillation du flux d'air

Appuyez et maintenez les boutons  et  enfoncés pendant 5 secondes simultanément pour régler la direction du flux d'air.

Le réglage de la direction du flux d'air change dans la séquence suivante par défaut:



Remarque:

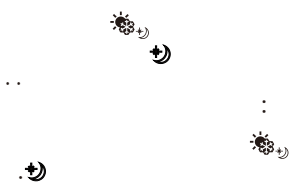
Cette fonction est uniquement applicable aux climatiseurs avec la fonction d'oscillation.



Bwrd!mb!gpodujpo!wfjmmf!mf!dmjnbujftvs!gpodujpooofs!ebot!mf!
npef!wfjmmf!dpogsubcmf!qpvs!bn m!jpsfs!mf!dpogpsu



5



Button lock

After the wire remote controller setting is completed, you lock buttons to avoid children or others wrong operation. users setting overwrite. All operations are disabled after button lock function has been set.



How to activate:

Hold down “^” and “v” buttons for 5s simultaneously to activate button lock function, icon will be displayed on the LCD.

How to cancel:

Hold down “^” and “v” button for 5s simultaneously again to unlock, and icon will disappear from the LCD.

Filter clean reset

(available for models equipped with filter clean prompt function ; need operate by professional stuff)

When is displayed on LCD, indicates that the filter needs to be cleaned.



Please contact with professional staff to perform cleaning. After cleaning, hold down “” and “” button for 5s to reset. warning prompt.

Note: FILTER CLEAN screen prompt is only available for some models. Details please refer to indoor unit manuals. Be sure to stop the operation and turn off the power supply before performing any cleaning.

Clock set

When the clock value is not consistent with the actual time, the clock shall be set.

Setting method:

Hold down “” button repetitively until icon blinks to enter clock set mode. Set the clock in the following sequence:












- 1 Press “^ / v” button to select the desired Minute, press “” button to set next item.
- 2 Set HOUR/WEEKDAY by the same method as set MINUTE.
- 3 Press “” button or wait for 30s without operation to confirm.







Single Timer ON/OFF

How to activate:

- 1 During OFF condition, repetitively press “” button until icon ONCE appear, “ON” and clock set are flickering, press “” button to enter timer on setting.
- 2 Press “ / ” button to adjust the timer hour.
Each time “” button is pressed, timer setting increases by 1h.
Each time “” button is pressed, timer setting decreases by 1h.
It can be set from 0h to 23h, and timer setting resolution is 1 hour.
Press “” button when reaches the desired value.
- 3 Set timer on minute with the same procedure.
It can be set from 00 to 59 with 1 minute resolution.
- 4 Press “” button to confirm Single Timer ON/OFF setting.
The display will returns to previous screen and icon “” will appear on the upper right corner of the screen.

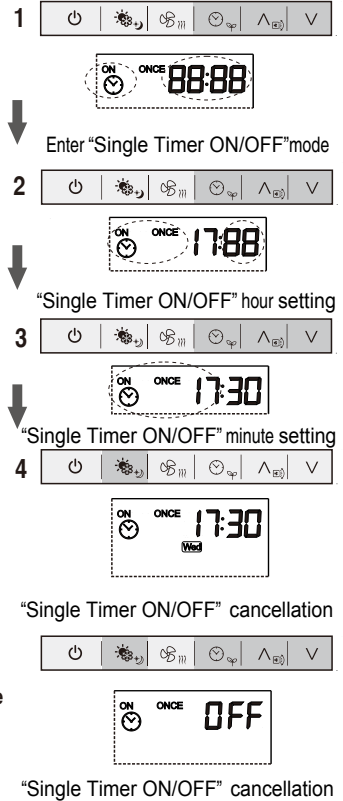
How to cancel:



If you need cancel “TIMER ON”, press “” button to active the timer on setting, Press “ / ” button to adjust time hour until icon OFF appears, press “” button to confirm cancellation and exit.



You can set Single Timer ON/OFF by the same method when the appliance is ON.

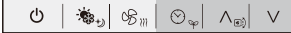

Note:


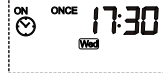
Holding down the  / ” button causes the value to increase continuously and rapidly.


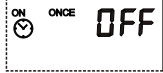


1 

 Enter “Single Timer ON/OFF” mode

2 

 “Single Timer ON/OFF” hour setting





3 

 “Single Timer ON/OFF” minute setting

4 

 “Single Timer ON/OFF” cancellation



 “Single Timer ON/OFF” cancellation

Daily ON/OFF Timer

Operation:

Press “” button to active TIMER set, and press “ / ” until icon DAILY display on LCD, “TIMER OFF” and clock set flickering.
 Press “” button to enter timer OFF hour set.
 Set step is the same with Single Timer ON/OFF set.

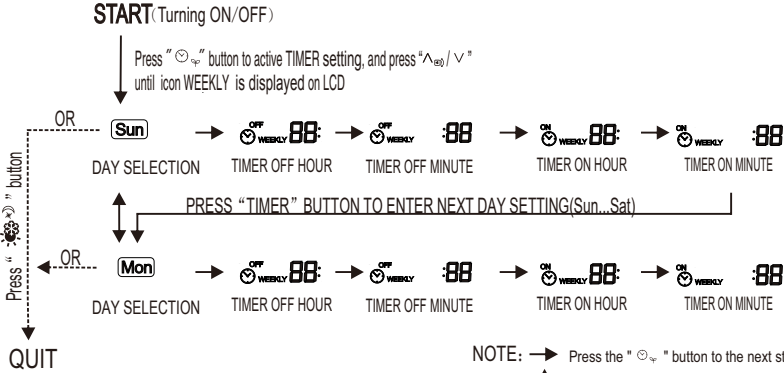
Note: The Single, Daily and Weekly timer functions can not be set at the same

Weekly Timer

Weekly timer can be used to set on/off time respectively for seven days a week. Air conditioner can be on/off in preset time every day, without manual control. The air conditioner can be set on/off automatically before you wake up in the morning, back home from work or during sleep at night.

Note: Please set the clock correctly before weekly timer set.

Operation Procedure

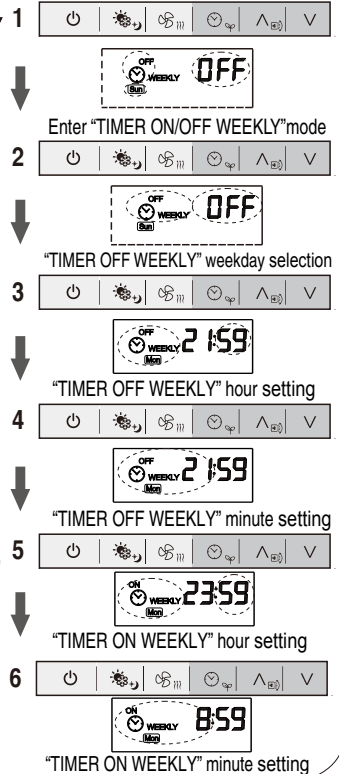


NOTE: → Press the "☉☑" button to the next step
 ⇕ Press "∧☉/√" button to select the next day

Weekly Timer Set Procedure

Operation:

- 1 Press "☉☑" button to active TIMER setting, and press "∧☉/√" until icon WEEKLY is displayed on LCD, "TIMER OFF", weekday and clock set are flickering.
- 2 Press "☉☑" button to enter day of week selection. Press "∧☉/√" button to select weekday, display from Sunday to Saturday.
- 3 Press "☉☑" button to enter TIMER OFF hour setting. Press "∧☉/√" button to select desired timer of hour setting, it can be select from 00-23, or OFF if need to cancel TIMER OFF function.
- 4 Press "☉☑" button to enter TIMER OFF minute setting. Press "∧☉/√" button to select desired timer of minute setting, it can be selected from 00-59.
- 5 Press "☉☑" button to enter TIMER ON hour setting. TIMER ON setting is done with the same procedure as TIMER OFF.
- 6 Press "☉☑" button to enter Next day setting, you can set 7 day timer on/off time as you need to. Confirm or quit WEEKLY TIMER setting by pressing "☉☑" button, the week timer set screen will be displayed.

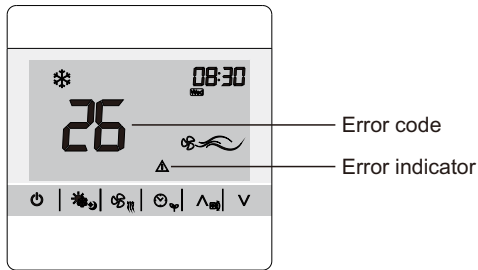


Maintenance, troubleshooting and after-sales service

Maintenance

- Wipe the LCD or the body of the wire remote controller with a dry cloth .
- If the dirt on the surface cannot be removed, soak the cloth in neutral detergent diluted with water, squeeze the cloth tightly, and clean the surface. Wipe the surface with a dry cloth .
- Do not use any thinner, organic solvents, or strong acid.

Troubleshooting and After-sales Service



When the air conditioner malfunctions,  will be displayed on the LCD, indicating that error is occurring ,please consult your local dealer or after-sales service.

Specifications in this document are subject to change without notice, in order that Hitachi-Johnson Controls Air Conditioning, Inc. may bring the latest innovations to their customers.

Hitachi-Johnson Controls Air Conditioning, Inc.